

|                                                                                                                                        |                                                                                   |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                          |    |   |    |   |   |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---|----|---|---|----|
| Montagehandleiding<br>Fitting instruction<br>Anbauanweisung<br>Description de montage<br>Instrucciones de montaje<br>Montagevejledning | <b>FORD Fiësta</b><br><br>1/1989 - 12/1995<br><br><br><br><br><b>TYPE: 016352</b> | Typegoedkeuringsnr.<br>Prüfungsnr.<br>Approval number<br>Nr.de type-approbation<br>Homologación de tipo nº<br>Nr.typegodkendelse<br><br><b>e4*94/20*0675*01</b> | Max. toegestaan voertuiggewicht<br>Zul. Kfz.-Gesamtgewicht<br>Max. permissible weight towing vehicle<br>Poids max. autorisé du véhicule<br>Peso máximo admisible del vehículo<br>Højst tilladte køretøjsvægt<br><br><b>1400 kg</b> | Max. massa a.h.w.<br>Max. Anhängelast<br>Max. trailer weight<br>Max. poids de remorque<br>Peso posterior de masa máximo<br>Maksimal påhængsvægt<br><br><b>940kg</b> | Max. verticale last<br>Max. Stützlast<br>Max. nose weight<br>Max. poids de verticale<br>Carga vertical máxima<br>Maksimal lodret last<br><br><b>50 kg</b> | Dwaarde<br>D Wert<br>D value<br>D valeur<br>Valor D<br>D-værdi<br><br><b>5,52 kN</b> | <table><tr><td>NL</td><td>D</td><td>GB</td></tr><tr><td>F</td><td>E</td><td>DK</td></tr></table><br>(c) BOSAL 20-09-1999 | NL | D | GB | F | E | DK |
| NL                                                                                                                                     | D                                                                                 | GB                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                          |    |   |    |   |   |    |
| F                                                                                                                                      | E                                                                                 | DK                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                          |    |   |    |   |   |    |

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

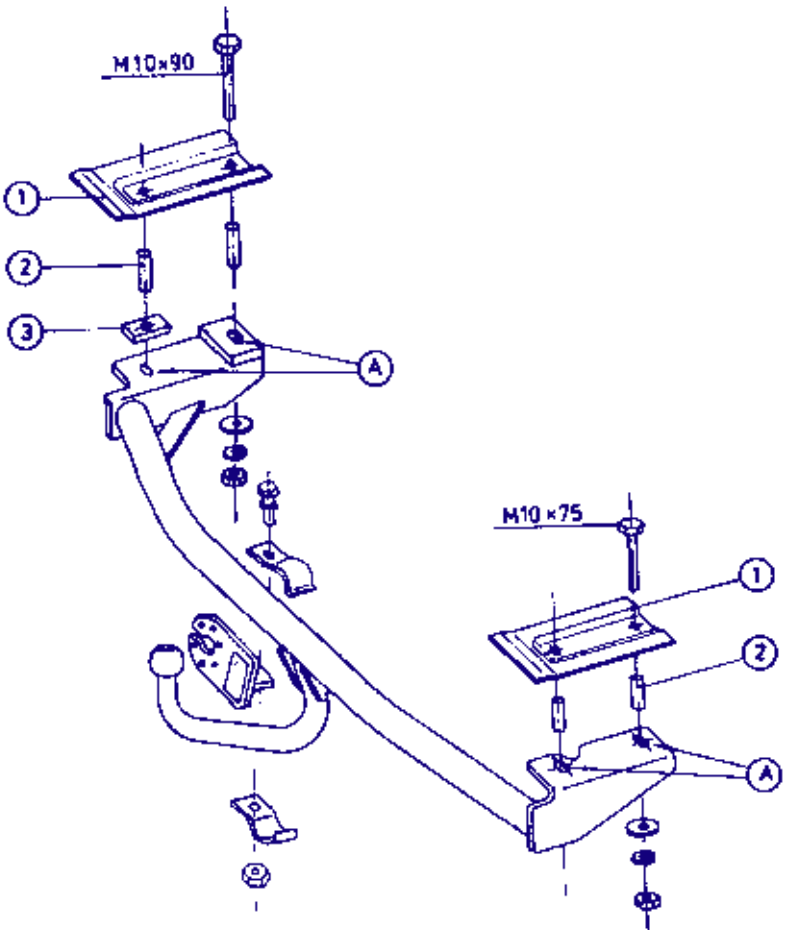
Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

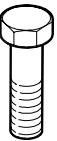
Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.



Meegeleverde onderdelen  
Mitgelieferte Befestigungsteile  
Provided parts  
Materiel de fixation joint  
Piezas incluidas  
Medfølgende komponenter



2x M10x75  
2x M10x90  
1x M8x30



4x M10



4x M10



4x M10

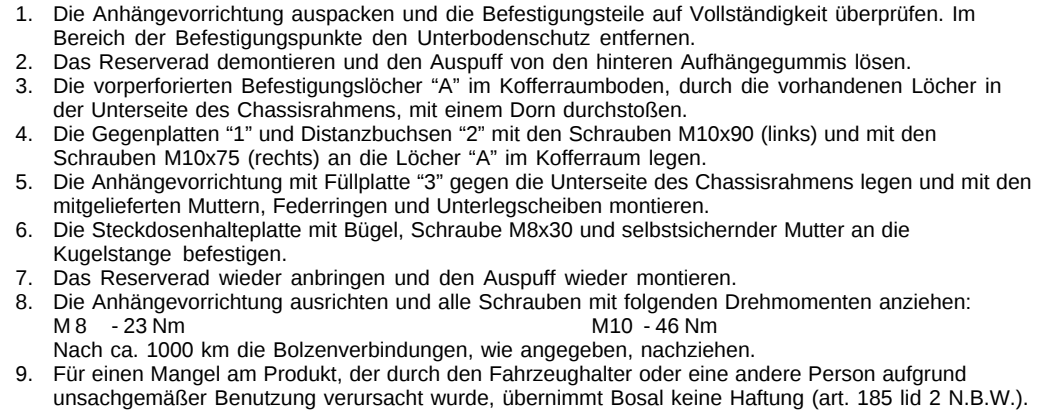


1x M 8

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer het reservewiel en neem de uitlaat los van de achterste ophangrubbers.
3. Stoot de voorgeperforeerde bevestigingsgaten "A" in de bodembvloer, via de bestaande gaten in de onderzijde van de chassisbalk, d.m.v. een doorm door.
4. Plaats de kontraplatten "1" en de afstandsbusen "2" met de bouten M10x90 (links) en de bouten M10x75 (rechts) bij de gaten "A" in de kofferruimte.
5. Plaats de trekhaak samen met vulplaatje "3" tegen de onderzijde van de chassisbalken en monteer de bijbehorende moeren, veer- en sluitringen.
6. Monteer de stekkerdoosplaat op de kogelstang met de bijbehorende beugel d.m.v. de bout en moer M 8x30.
7. Plaats het reservewiel op zijn plaats terug en hang de uitlaat terug in de ophangrubbers.
8. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
9. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the spare wheel and remove the exhaust from the rearmost suspension rubbers.
3. Push the preperforated fitting holes "A" in the floor, through the existing holes in the underside of the frame member, using a punch.
4. Place the backing plates "1" and the distance tubes "2" using the M10x90 bolts (LH side) and the M10x75 bolts (RH side) at the holes "A" in the luggage compartment.
5. Place the towbar together with filling plate "3" against the lowside of the frame members and mount the nuts, spring washers and plain washers.
6. Mount the socket plate on the bar with the existing clamp using the bolt and lock nut M8x30.
7. Replace the spare wheel and remount the exhaust.
8. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
9. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter la roue de secours et enlever l'échappement des caoutchoucs de suspension arrières.
3. Déboucher les trous de fixation pré-perforés "A" dans le fond, par les trous existants dans le coté inférieur du longeron du châssis; en utilisant un poinçon.
4. Placer les contre plaques "1" et les entretoises "2" avec les boulons M10x90 (gauche) et les boulons M10x75 (droit) au niveau des trous "A" dans le coffre.
5. Placer l'attelage et la plaque entretoise "3" sous les longerons du châssis et monter les écrous, les rondelles grower et les rondelles plates.
6. Fixer le support de prise sur la rotule avec les 2 brides fournies, le boulon M8x30 et l'écrou frein M8.
7. Replacer la roue de secours et remonter l'échappement.
8. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
9. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).



1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar la rueda de repuesto y soltar el tubo de escape de las gomas de suspensión traseras.
3. Perforar por medio de un punzón los orificios de fijación preperforados "A" en el suelo del piso, desde los orificios existentes en la parte inferior del larguero del chasis.
4. Colocar las contrachapas "1" y los tubos distanciadores "2" con los pernos M10x90 (a la izquierda) y los pernos M10x75 (a la derecha) en los orificios "A" dentro del maletero.
5. Colocar el gancho de remolque y la plaqueta de relleno "3" contra la parte inferior de los largueros del chasis y montar las tuercas, aros elásticos y arandelas correspondientes.
6. Montar la placa del casquillo de contacto en el pasador-pivote de la dirección con la abrazadera correspondiente, por medio del perno y tuerca M8x30.
7. Colocar de nuevo la rueda de repuesto en su sitio y volver a suspender el tubo de escape en las gomas de suspensión.
8. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:  
M8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
9. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern reservehjulet og tag udstødningen af de bagerste ophængningsringe.
3. Prik de forperforede monteringshuller "A" ud gennem gulvet med en dorn gennem de eksisterende huller på undersiden af chassisvangen.
4. Anbring kontrapladerne "1" og afstandsbøsningerne "2" ved hullerne "A" i bagagerummet vha. boltene M10x90 (venstre) og boltene M10x75 (højre) .
5. Anbring trækkrogen sammen med fyldplade "3" op mod undersiden af chassisvangerne og monter de tilhørende møtrikker, fjeder- og planskiver.
6. Fastgør stikkontaktpladen på kuglestangen med den tilhørende bøjle ved hjælp af bolt og møtrik M8x30.
7. Læg reservehjulet tilbage på plads og hæng udstødningen op i ophængningsringene.
8. Fastgør trækkroge. Følgende momenter skal iagttages:  
M8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
9. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukendyt anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).